



Distr.: General
18 July 2011
Arabic
Original: English

اتفاقية مكافحة التصحر



مؤتمر الأطراف

الدورة العاشرة

تشانغون، جمهورية كوريا، ١٠-٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١

معلومات للمشاركين

تُعقد الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في الفترة من ١٠ إلى ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١ في تشانغون بجمهورية كوريا. وتتضمن هذه الوثيقة معلومات عامة قد تفيد المشاركين. وستتاح في الوقت المناسب معلومات إضافية على موقع الاتفاقية على الإنترنت: <http://www.unccd.int> وموقع البلد المضيف: <http://english.unccdcop10.go.kr>.

١ - الأمانة

يتولى رئاسة أمانة الاتفاقية الأمين التنفيذي السيد لوك غناكاديا. ويقع مقر الأمانة في بون بألمانيا، على العنوان التالي:

Secretariat of the United Nations Convention to Combat Desertification
Langer Eugen
Hermann-Ehlers-Strasse, 10
53113 Bonn, Germany
Tel.: (+49 228) 815 28 00
Fax: (+49 228) 815 28 98/99
E-mail: secretariat@unccd.int

٢- سلطات البلد المضيف

شكلت حكومة جمهورية كوريا لجنة تحضيرية وطنية مكلفة بالتحضير للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف. وللحصول على المزيد من المعلومات، يمكن للمشاركين الاتصال بشعبة الغابات الكورية أو بحكومة مقاطعة غيونغنام على العنوانين التاليين:

Korea Forest Service
Government Complex-Daejeon Bldg. 1
189 Cheongsu-ro, Seo-gu, Daejeon
Republic of Korea
Zip code: 302-701
Tel.: (+ 82 42) 481 8878
Fax: (+ 82 42) 481 4036
E-mail: forest@forest.go.kr, hearee@korea.kr

Gyeongnam Provincial Government
Gyeongsangnam-do Provincial Hall
300 Jungang-daero
Uichang-gu, Changwon, Gyeongsangnam-do
Republic of Korea
Zip code: 641-702
Tel.: (+ 82 55) 211 6475
Fax: (+ 82 55) 211 6459
E-mail: mjung_shin@korea.kr

٣- مكان انعقاد الدورة

ستعقد الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف في مركز معارض تشانغون (CECO)، بمقاطعة غيونغنام، وعنوانه كالتالي:

362 Wonidaero Uichang-gu
Changwon, Gyeongsangnam-do
Republic of Korea
Tel.: (+ 82 55) 212 1002
Fax: (+ 82 55) 212 1200
E-mail: dhkim@coex.co.kr
Website: <<http://www.ceco.co.kr>>

وتُفتتح الدورة يوم الاثنين، ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١. وستكون أوقات العمل الاعتيادية من الساعة العاشرة صباحاً إلى الساعة الواحدة بعد الظهر، ومن الساعة الثالثة عصراً إلى الساعة السادسة مساءً. وستتاح غرف اجتماعات لعقد الاجتماعات غير الرسمية دون توفير خدمات ترجمة شفوية، رهناً بالاتفاق على الترتيبات اللازمة لذلك مع الأمانة.

٤ - التسجيل

سيجري التسجيل المسبق للوفود الوطنية، والوكالات المتخصصة والبرامج التابعة للأمم المتحدة، والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية، ووسائل الإعلام، في مدخل مركز المعارض في الأوقات التالية:

- الجمعة، ٧ تشرين الأول/أكتوبر، من الساعة التاسعة صباحاً إلى الساعة الواحدة بعد الظهر ومن الساعة الثانية بعد الظهر إلى الساعة الخامسة مساءً.
- السبت، ٨ تشرين الأول/أكتوبر، من الساعة التاسعة صباحاً إلى الساعة الواحدة بعد الظهر ومن الساعة الثانية بعد الظهر إلى الساعة الخامسة مساءً.
- الأحد، ٩ تشرين الأول/أكتوبر، من الساعة التاسعة صباحاً إلى الساعة الواحدة بعد الظهر ومن الساعة الثالثة عصراً إلى الساعة السادسة مساءً.

وسيدأ التسجيل في الساعة الثامنة من صباح يوم الاثنين الموافق ١٠ تشرين الأول/أكتوبر وسيستمر طيلة مدة الدورة في أيام العمل من الساعة الثامنة صباحاً إلى الساعة الواحدة والنصف بعد الظهر ومن الساعة الثانية والنصف بعد الظهر إلى الساعة الخامسة مساءً. وسيبلغ بأي تغيير في مواعيد فتح مكتب التسجيل عن طريق اليومية الرسمية للدورة. وسيجري عند التسجيل إصدار بطاقات التعريف بالهوية، وعلى المشاركين حمل هذه البطاقات في جميع الأوقات، إذ لن يُسمح لهم بدخول مكان انعقاد الدورة دون الاستظهار بها.

ومن الأهمية القصوى أن تُرسل إلى الأمانة، مع وثائق التفويض، صورة من الحجم المستعمل في جوازات السفر لكل عضو من أعضاء الوفود الذين سيحضرون الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف (للمزيد من المعلومات، انظر الفصل ٥ أدناه). وسيتيح ذلك تسريع إجراء التسجيل المسبق، وهو ما سيختصر كثيراً مدة انتظار الوفود المشاركة في مكان انعقاد الدورة.

٥ - وثائق التفويض

يتعين أن يقوم رئيس الدولة أو الحكومة أو وزير الخارجية بإصدار وثائق تفويض ممثلي الأطراف وتسمية الممثلين المناوبين والمستشارين. ولضمان المشاركة الكاملة في أعمال المؤتمر، يوصى بتحويل ممثلي الأطراف كامل الصلاحيات للمشاركة في الدورة، وللعمل، عند الضرورة، كأعضاء في مكتب مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية وأي لجان أو أفرقة عاملة للدورة.

ويجب تقديم وثائق التفويض إلى أمانة الاتفاقية. وسيقوم مكتب مؤتمر الأطراف العاشر بفحص وثائق التفويض وتقديم تقرير بشأنها إلى الدورة^(١). ويجب أن تكون الدول المشاركة بصفة مراقب والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية مزودة أيضاً بوثائق تفويض.

(١) الوثيقة ICCD/COP(10)/30، التي ستصدر خلال الدورة.

ويوصى بقوة بأن يرسل المشاركون وثائق تفويضهم بالفاكس إلى الأمانة سلفاً على الرقم التالي، تيسيراً لتسجيلهم أثناء المؤتمر:
Fax: (+49 228) 815 28 98/99

٦ - معلومات لوسائل الإعلام

يمكن لممثلي وسائل الإعلام التسجيل في مدخل مركز المعارض في أثناء ساعات التسجيل المسبق وساعات التسجيل، وذلك بعد تقديم بطاقة صحفية صالحة. وعلى مقدمي طلبات الاعتماد من وسائل الإعلام توفير الوثائق التالية:

- خطاب توصية من رئيس مكتبهم
- جواز سفر أو بطاقة هوية لأغراض تحديد الهوية
- صورة شمسية ملونة بحجم صورة جواز السفر
- بطاقة صحفية صالحة
- طلب اعتماد ممثلي وسائل الإعلام

ويمكن تنزيل استمارة الطلب من القائمة الخاصة بوسائل الإعلام على الموقع الشبكي لمؤتمر الأطراف العاشر: <<http://www.unccd.int/cop/cop10/menu.php>>.

وينبغي لمقدمي طلبات الاعتماد إرسال الوثائق آتفة الذكر إلى أمانة الاتفاقية إلى عنوان البريد الإلكتروني التالي: press@unccd.int أو إلى رقم الفاكس التالي: (+49 228) 815 2898/99

وللحصول على معلومات بخصوص الاعتماد، يُرجى الاتصال بالجهة التالية:

Ms. Wagaki Mwangi
Tel.: (+ 49 228) 815 2820
Fax: (+ 49 228) 815 2898/99
E-mail: wmwangi@unccd.int

وتنطبق جميع الشروط الواردة أعلاه على الصحفيين المحليين والأجانب على السواء. بيد أن الصحفيين المحليين يُنصحون ببدء إجراءات الاعتماد في أقرب وقت ممكن، وقبل موعد انعقاد المؤتمر بشهر على الأقل. ويمكن للصحفيين الأجانب القيام بذلك فور وصولهم إلى البلد. وسيتاح في مكان انعقاد المؤتمر مكان عمل مخصص للصحافة ووسائل الإعلام. ويمكن لممثلي وسائل الإعلام الحصول على المزيد من المعلومات عن الاتفاقية والمؤتمر من أمانة الاتفاقية على العنوان المذكور أعلاه.

٧- كيفية الوصول إلى مكان عقد الدورة

الرحلات الجوية

تقوم بعض الخطوط الجوية برحلات مباشرة إلى بوسان وتتجه خطوط جوية أخرى إلى سيول. وليكن في علم المشاركين، في حال الهبوط بمطار سيول إنتشيون (Seoul Incheon) الدولي، أن الرحلات الجوية إلى تشانغون متاحة من مطار سيول غيمبو (Seoul Gimpo) الدولي (محطة رحلات داخلية)، الذي يمكن الوصول إليه بالحافلة من مطار إنتشيون. وتوجد يومياً نحو ٣٠ رحلة جوية من مطار غيمبو (المحطة الداخلية) إلى بوسان (مطار غيمهاي (Gimhae) الدولي) وتفصل بين الرحلة والأخرى فترة ٣٠-٤٠ دقيقة.

وسيوفر المنظمون قبل انعقاد المؤتمر نقاط استعلام خاصة بالدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف في اتفاقية مكافحة التصحر في مطارات إنتشيون وغيمبو (المحطة الداخلية) وغيمهاي. ويمكن للمشاركين الاستعانة بالمتطوعين الناطقين بالإنكليزية للحصول على المعلومات المتعلقة بالنقل أو الاستفسار عن أمور أخرى. وترد في الجدول أدناه أماكن نقاط الاستعلام:

المطار	مكان مكتب المساعدة
مطار إنتشيون الدولي (سيول)	في مكتب الاستقبال رقم ٤٤ بالطابق الأول
مطار غيمبو الدولي (المحطة المحلية) (سيول)	في مكتب الاستقبال رقم ١ بالطابق الأول
مطار غيمهاي الدولي (بوسان)	في مكتب الاستقبال رقم ١ بالطابق الأول

القطارات

من مطار إنتشيون الدولي (سيول) إلى مركز المعارض

يتمكن المشاركون أيضاً أن يستقلوا قطار KTX فائق السرعة من مطار إنتشيون إلى محطة قطارات سيول ثم إلى محطة قطارات تشانغون. وتدوم الرحلة حوالي ٣,٥-٤ ساعات بحسب القطارات. وفي ما يلي تفاصيل الرحلات:

- من مطار إنتشيون إلى محطة سيول (بلا توقف، ٤٣ دقيقة، كل ٣٠ دقيقة، حوالي ١٢ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة). تنطلق الرحلة الأولى على الساعة الخامسة والنصف صباحاً؛ والأخيرة على الساعة والنصف ليلاً.
- من محطة سيول إلى مطار إنتشيون (بلا توقف، ٤٣ دقيقة، كل ٣٠ دقيقة، حوالي ١٢ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة). تنطلق الرحلة الأولى على الساعة السادسة صباحاً؛ والأخيرة على العاشرة ليلاً.
- من محطة سيول إلى محطة تشانغون (ساعتان ونصف الساعة، حوالي ٤٨ دولاراً)

وتوجد بتشانغون محطاتان هما: محطة تشانغونيوونغانغ في الشمال ومحطة تشانغون في الغرب. وتقع كلتاهما على بعد ١٥-٢٠ دقيقة من مركز المعارض (ثن الرحلة: قرابة ٧ دولارات). ويُرجى العودة إلى جدول مواعيد قطارات KTX^(٢) أدناه:

من سيول إلى تشانغون				
رقم القطار	سيول	تشانغونيوونغانغ	تشانغون	ملاحظات
٣٥١	٠٥:١٥	٠٧:٥٦		
٣٨١	٠٦:٣٥	٠٩:٢٣		
٢٨١	٠٨:١٠	١٠:٥٤		الجمعة والسبت والأحد
٣٨٣	٠٨:٤٠		١١:٣١	
٢٨٣	٠٩:١٠	١١:٥٧		الجمعة والسبت والأحد
٣٨٥	١٠:٤٠	١٣:٢٨		
٢٨٥	١٣:١٠		١٦:٠٢	الجمعة والسبت والأحد
٣٨٧	١٣:٤٠	١٦:٢١		
٢٨٩	١٦:١٠	١٨:٥٨		الجمعة والسبت والأحد
٣٨٩	١٦:٤٠	١٩:٢٢	١٩:٣٠	
٣٩١	١٩:١٠	٢١:٥٨		
٣٩٣	٢١:٥٠		٠٠:٤٢	

من تشانغون إلى سيول				
رقم القطار	تشانغون	تشانغونيوونغانغ	سيول	ملاحظات
٣٨٢	٠٥:٣٥		٠٨:٢٩	
٣٥٢	٠٦:٥٥		٠٩:٤٤	
٣٨٤		٠٨:٠٥	١٠:٤٩	
٣٨٦	١٠:٠٥	١٠:١٣	١٢:٥٤	
٢٨٢		١١:٥٥	١٤:٣٩	الجمعة والسبت والأحد
٢٨٤	١٢:٣٥		١٥:٢٤	الجمعة والسبت والأحد
٣٨٨		١٣:٤٠	١٦:٢١	
٣٩٠	١٥:٣٥		١٨:٢٩	
٢٨٦		١٧:٠١	١٩:٤٤	الجمعة والسبت والأحد
٣٩٢		١٧:٤٠	٢٠:٢٣	
٢٩٠	١٩:٥٥		٢٢:٤٤	الجمعة والسبت والأحد
٣٩٤		٢١:٣٠	٠٠:١٤	

(٢) يرد المزيد من المعلومات على موقع السكك الحديدية الكورية Korail على الإنترنت http://info.korail.com/2007/eng/eng_index.jsp

من مطار غيمهاي الدولي (بوسان) إلى مركز المعارض

يقع مطار غيمهاي، وهو أقرب مطار إلى مكان عقد مؤتمر الأطراف العاشر، على مسافة ٣٨ كيلومتراً من مركز المعارض. وتستغرق الرحلة إليه بالسيارة ٣٠ دقيقة من وسط تشانغون. وبإمكان المشاركين الذين يصلون إلى هذا المطار أن يستقلوا سيارة أجرة أو الحافلة إلى وسط مدينة تشانغون.

وتخرج حافلة المطار يومياً كل ٢٠ دقيقة من الساعة ٠٦:٣٥ صباحاً إلى الساعة ٢١:٥٠ ليلاً (سعر التذكرة: حوالي ٦ دولارات من دولارات الولايات المتحدة). وأقرب محطة من مركز المعارض هي "محطة حافلات تشانغون". وبعد النزول بهذه المحطة، ينبغي استقلال سيارة أجرة (تستغرق الرحلة خمس دقائق) إلى مركز المعارض (ثن الرحلة: حوالي ٣ دولارات من دولارات الولايات المتحدة).

وتتراوح تكلفة الرحلة بسيارة أجرة من مطار غيمهاي إلى تشانغون بين ٤٠ و ٥٠ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة، بما يشمل رسوم الطريق. ويوفر عدد من الشركات أيضاً حافلات صغيرة للمجموعات لقاء ٥٠-٦٠ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة. وستوفر خدمات النقل ذهاباً وإياباً^(٣) من مركز المعارض إلى الفنادق الرئيسية في تشانغون.

٨- الإقامة بالفنادق

يتحمل المشاركون مسؤولية حجز غرفهم في الفنادق. ويُرجى الإحاطة علماً بأن الحجز الفندقي يقتضي تقديم بطاقة ائتمان أو إجراء تحويل مصرفي.

وسيتيح مكتب هولندي بلانرز Holiday Planners نظام حجز فندقي على الموقع الشبكي لمؤتمر الأطراف العاشر <<http://english.unccdcop10.go.kr>> على مدى الفترة من ١ تموز/يوليه إلى ٣١ آب/أغسطس ٢٠١١. وستُعطى الأولوية في الحجز حسب الأسبقية في الطلب. وترد في المرفق ١ من هذه الوثيقة قائمة الفنادق.

Housing bureau: Holiday Planners
Ms. Hong-Eun LEE
Tel.: (+ 82 2) 336 3532
E-mail: tour@holidayplanners.co.kr

(٣) سُنشر معلومات أكثر تفصيلاً على الموقع الشبكي لمؤتمر الأطراف العاشر: <<http://english.unccdcop10.go.kr>>.

٩ - الخدمات المتاحة للمشاركين في مكان انعقاد الدورة

سُتُنشَر في اليومية الرسمية للدورة معلومات عن الخدمات المتاحة للمشاركين، وهي تشمل الخدمات الطبية، وأرقام الطوارئ، وخدمات البريد والهاتف والفاكس والنسخ الضوئي، وخدمات شبكة الإنترنت، والمطاعم والحانات، والمصارف، ووكالات السفر، وغيرها من الخدمات المتاحة للمشاركين.

١٠ - إجراءات الجوازات والأنظمة الجمركية

أنظمة إصدار التأشيرات

يجب على جميع زوار جمهورية كوريا حمل جوازات سفر وتأشيرات صالحة. ويمكن إعفاء الزوار القادمين من بلدان أبرمت اتفاقاً خاصاً مع جمهورية كوريا من شرط التأشيرة ويمكنهم البقاء فيها ٩٠ يوماً دون تأشيرة، بحسب نوع الاتفاق المبرم بين البلدين (انظر المرفق ٢). وللحصول على المزيد من المعلومات يُرجى الاتصال بأقرب قنصلية أو سفارة كورية، أو الرجوع إلى الموقع الشبكي <http://www.hikorea.go.kr>. وينبغي للمشاركين المقيمين في بلدان لا توجد بها قنصليات أو سفارات كورية أن يحصلوا على التأشيرة من أقرب سفارة أو قنصلية لجمهورية كوريا.

ويمكن تنزيل استمارة طلب التأشيرة من الموقع الشبكي:

<http://www.mofat.go.kr/english/visa/apply/index.jsp>.

الأنظمة الجمركية

للاطلاع على معلومات مفصلة بشأن الإجراءات الجمركية، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني للإدارة الوطنية للهجرة على العنوان التالي: <http://english.customs.go.kr>.

١١ - أخذ الكلمة في الاجتماعات الرسمية

يطلب قرار الجمعية العامة ٦٤/٢٣٠ بشأن خطة المؤتمرات إلى الأمين العام القيام بأمور منها مضاعفة جهوده لكفالة أجود خدمات الترجمة الفورية. وحرصاً على سير الاجتماعات سيراً سلساً، يتعين على المشاركين التزام السرعة العادية عند إلقاء خطاباتهم أو الإدلاء ببياناتهم، حتى يتسنى توفير الترجمة الشفوية اللازمة عالية الجودة على النحو الذي يرتضيه جميع المعنيين.

١٢ - الأحداث الموازية

يرجى من المشاركين الراغبين في تنظيم أحداث موازية خلال الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف أن يُرسلوا طلباتهم إلى الأمانة باستخدام البيانات التالية:

Tel.: + 49 228 815 2800
Fax: + 49 228 815 2898/99
E-mail: sideevents@unccd.int

ويمكن تنزيل استمارة الطلب من موقع الاتفاقية على الإنترنت: <<http://www.unccd.int>>. والموعد النهائي لتقديم الطلبات إلى الأمانة هو ٣١ آب/أغسطس ٢٠١١.

وليكن في علم المشاركين أن الأمانة غير مسؤولة إلا عن تخصيص العُرف. وستلبي طلبات حجز مواعيد الاجتماعات والقاعات وفقاً لما هو متوافر وعلى أساس منح الأولوية للطلبات بحسب الأسبقية في تقديمها.

وإذا ما استدعى حدث مواز توافر خدمات الترجمة الفورية من الكورية إلى الإسبانية/الإنكليزية/الفرنسية ومن هذه اللغات إلى الكورية، فيمكن أن توفر هذه الخدمات على أساس تجاري عن طريق معهد الترجمة التحريرية والفورية الخاصة بالمؤتمرات في آسيا والمحيط الهادئ (Conference Interpretation & Translation Institute in the Asia Pacific).

ولهذا الغرض، يُرجى الاتصال بالجهة التالية:

Mrs. Kwiyeon Kim
Tel: (+82 10) 5268 9879
Fax: (+82 2) 527 2942
E-mail: citiap@naver.com

معلومات الدفع

Bank name: Wooribank
Account number: 126-749913-41-001
Swift code: HVBKRRSE
Account holder: Kim Kwiyeon
Payment currency: USD

(يُدفع الحساب في غضون ٣٠ يوماً من تاريخ عقد الاجتماع)

وللحصول على معلومات عن تجهيزات الترجمة الفورية، بما في ذلك طريقة الدفع، يُرجى الاتصال بالجهة التالية:

Ms. Mi Young Song
Manager, Panorama Media
Tel: (+82 2) 6000 3242
Fax: (+82 2) 6000 3244
E-mail: panorama@pano-m.com

وسوف تُنشر على موقع الاتفاقية على الإنترنت قائمة الخدمات التي يتيحها مقدمو الخدمات المحليون.

وليكن في علم المشاركين أنه لا يمكن تنظيم أي أحداث موازية خلال ساعات العمل الرسمية لمؤتمر الأطراف العاشر (انظر الفصل ٣ أعلاه) وخلال الجزء الخاص من المؤتمر (١٧-١٨ تشرين الأول/أكتوبر).

وسوف يُنشر جدول زمني للأحداث الجانبية والموازية خلال مؤتمر الأطراف العاشر في اليومية الرسمية للدورة وسيتاح هذا الجدول أيضاً على الموقع الشبكي الذي يخصصه البلد المضيف لمؤتمر الأطراف العاشر: <<http://english.unccdcop10.go.kr>>. وللحصول على معلومات عن الأحداث الموازية، يُرجى الرجوع إلى المبادئ التوجيهية المنشورة على موقع الاتفاقية على الإنترنت.

١٣ - منتدى الأعمال الخاص بالإدارة المستدامة للأراضي

سيُعقد منتدى الأعمال الخاص بالإدارة المستدامة للأراضي في مكان عقد المؤتمر، أي في مركز المعارض، يومي ١٧ و ١٨ تشرين الأول/أكتوبر بالتوازي مع مؤتمر الأطراف العاشر. وسيضم المنتدى مديري تنفيذيين وأصحاب أعمال كبارا وسياسيين وصناع سياسات وممثلين حكوميين وشخصيات مؤثرة في الرأي العام وخبراء وجهات معنية أخرى من جميع بقاع الأرض. ويتوخى المنتدى توعية القطاع الخاص بأهمية إدارة الأراضي ولا سيما مسائل التصحر وتردي الأراضي والجفاف. وللحصول على المزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بالجهة التالية:

Mr. Ji-cheol JEONG
Assistant Director, Korea Forest Service
Tel: (+82 42) 481 8889
Fax: (+82 42) 481 8884
E-mail: stopiron@korea.kr

١٤ - مرافق العرض

ستكون مساحات مرافق العرض المتاحة للمشاركين محدودة. ويمكن إجراء الترتيبات اللازمة عن طريق الأمانة على أساس منح الأولوية بحسب الأسبقية في الطلب.

ويُدعى المشاركون الراغبون في إقامة معارض إلى الاتصال بالسيد بيرتران فنسان Bertrand Vincent أو بالسيدة كورينا فويكت Corinna Voigt:

Tel.: + 49 228 815 2857/23
Fax: + 49 228 815 2898/99
E-mail: bvincent@unccd.int
cvoigt@unccd.int

والأمانة ليست مسؤولة إلا عن حجز مكان العرض. وسيتاح لمقدمي الطلبات حيز عرض لا تتجاوز مساحته ٩ أمتار مربعة، ستمنح مع مراعاة صلة العرض بأهداف الاتفاقية ووفقاً لمتطلبات التوزيع الجغرافي المنصف. وآخر موعد لتقديم الطلبات إلى الأمانة هو ١٤ آب/أغسطس ٢٠١١.

وسيكون المعارضون مسؤولين عن تخليص معروضاتهم من الجمارك وفقاً للقوانين الجمركية السارية في جمهورية كوريا. بيد أن الأمانة قد تقدم بعض المساعدة. وسيكون المعارضون مسؤولين عن منصات عرضهم. ويجب تركيب منصات العرض بالتشاور مع إدارة مركز المعارض. وللحصول على المزيد من المعلومات عن تجهيزات العرض الإضافية، بما فيها البنية الأساسية والتكنولوجية، يرجى الاتصال بالجهة التالية:

Mr. Ji-Hang Shin
Project Manager
Coex Convention Team
E-mail: solcamer@coex.co.kr
Tel.: (+82 2) 6000 1085
Fax: (+82 2) 6000 1306

وللحصول على أية معلومات أخرى عن النقل والشحن والتخزين، يُرجى الاتصال بالجهة التالية:

Mr. Edward Lee
Project Manager
Coex Convention Team
E-mail: eskimofriend@coex.co.kr
Tel.: (+82 2) 6000 1125
Fax: (+82 2) 6000 1306

خدمات الطعام:

Mr. James Han
Tel.: (+82) 55 212 1137 or (+82) 55 212 1111
E-mail: cecobq@naver.com

١٥ - معلومات عامة بشأن مكان انعقاد الدورة

معلومات عن تشانغون

يمكن العثور على معلومات مفيدة عن مقاطعة غيونغنام التي تقع بها مدينة تشانغون، بما في ذلك معلومات عن السكن والمواصلات والمرافق الأخرى، على الموقع الشبكي لمؤتمر الأطراف العاشر: <<http://english.unccdop10.go.kr>> .

سعر صرف العملة

دولار أمريكي واحد = حوالي ١ ١٠٠ وُن كوري (سعر صرف إرشادي)

الطقس

يتراوح متوسط درجات الحرارة في غيونغنام خلال شهر تشرين الثاني/أكتوبر بين ١٥ و ١٨ درجة مئوية.

الكهرباء

الكهرباء: ٢٢٠ فولت، ٦٠ هرتز. غير أنه قد يتعين استخدام أجهزة المهياة.

التوقيت المحلي

توقيت غرينتش + ٩ ساعات.

أوقات العمل

المصارف:

أيام العمل: من التاسعة صباحاً إلى الرابعة مساءً، نهاية الأسبوع والعطل الرسمية: مغلقة.

المكاتب والمنظمات الحكومية:

أيام العمل: من التاسعة صباحاً إلى السادسة مساءً، نهاية الأسبوع والعطل الرسمية: مغلقة.

مكاتب البريد:

أيام العمل: من التاسعة صباحاً إلى السادسة مساءً، السبت: من التاسعة صباحاً إلى الواحدة بعد الظهر، الأحد والعطل الرسمية: مغلقة.

وزارة الشؤون الخارجية والتجارة:

للحصول على المزيد من المعلومات يُرجى اتباع الرابط التالي: <http://www.mofat.go.kr/english/main/index.jsp>، نهاية الأسبوع والعطل الرسمية: مغلقة.

المحلات الكبرى: من العاشرة والنصف صباحاً إلى الثامنة مساءً.

الضرائب

ضريبة القيمة المضافة مفروضة على معظم السلع والخدمات ونسبتها ١٠ في المائة، وهي محسوبة في سعر البيع بالتجزئة. وفي الفنادق السياحة، تُطبّق ضريبة ١٠ في المائة هذه على الغرف والأطعمة وغيرها من الخدمات وهي محسوبة في الفاتورة. ويُمكن للزائر استرجاع ضريبة القيمة المضافة المدفوعة في جمهورية كوريا على أي منتج يحمل علامة "معفى من الضريبة" (Tax Free Shopping). ويُشترط لهذا الغرض مغادرة جمهورية كوريا في غضون ثلاثة أشهر من تاريخ شراء البضاعة.

معلومات السفر

انظر العنوان الإلكتروني: <http://www.visitkorea.or.kr/intro.html>.

ويرد المزيد من المعلومات المتعلقة بالمؤتمر في الصفحة الرئيسية للاتفاقية على العنوان

الإلكتروني التالي: <http://www.unccd.int>.

قائمة الفنادق^(١)

وجبة الفطور	السعر	نوع الغرفة	الفندق
منطقة مركز المعارض (مكان عقد المؤتمر)			
سعر الغرفة (يشمل وجبة الفطور لشخص واحد) ٢٠٨ ١٦٠ وُن	١٨٨ ١٠٠ وُن (نحو ١٧١ دولاراً)	Deluxe King	City 7 Pullman Hotel
سعر الغرفة (يشمل وجبة الفطور لشخصين) ٢٢٨ ٣٣٠ وُن		Deluxe Twin	
ميونغسيو دونغ (١٠ دقائق مشياً، ٣ دقائق بالسيارة من مركز المعارض)			
لا تقدّم	٧٠ ٠٠٠ وُن (نحو ٦٤ دولاراً)	Double	Hotel Cinema
لا تقدّم	٦٠ ٠٠٠ وُن (نحو ٥٥ دولاراً)	Double	K Motel
لا تقدّم	٧٥ ٠٠٠ وُن (نحو ٦٨ دولاراً)	Double	Partner Motel
لا تقدّم	٧٠ ٠٠٠ وُن (نحو ٦٤ دولاراً)	Double	Amiga Motel
لا تقدّم	٧٠ ٠٠٠ وُن (نحو ٦٤ دولاراً)	Double	Dream Motel
لا تقدّم	٥٠ ٠٠٠ وُن (نحو ٤٥ دولاراً)	Single	Swiss Motel
لا تقدّم	٥٠ ٠٠٠ وُن (نحو ٤٥ دولاراً)	Single	Buckingham Motel
	٥٥ ٠٠٠ وُن (نحو ٥٠ دولاراً)	Twin	
	٦٠ ٠٠٠ وُن (نحو ٥٥ دولاراً)	Suite	

(١) للمزيد من المعلومات انظر: <http://english.unccdcop10.go.kr/sub/04_01.jsp>.

وجبة الفطور	السعر	نوع الغرفة	الفندق
لا تقدّم	٥٠.٠٠٠ وُن (نحو ٤٥ دولاراً)	Single	Valentine Motel
	٥٥.٠٠٠ وُن (نحو ٥٠ دولاراً)	Double	
لا تقدّم	٥٠.٠٠٠ وُن (نحو ٤٥ دولاراً)		Mong Motel
لا تقدّم	٦٥.٠٠٠ وُن (نحو ٦٠ دولاراً)	Single	Sorento Motel
	٧٥.٠٠٠ وُن (نحو ٧٠ دولاراً)	Twin	
لا تقدّم	٥٥.٠٠٠ وُن (نحو ٥٠ دولاراً)	Single	Firenche
	٦٠.٠٠٠ وُن (نحو ٥٥ دولاراً)	Twin	
لا تقدّم	٧٥.٠٠٠ وُن (نحو ٦٨ دولاراً)		Skytel
بالبونغ دونغ (خمسة دقائق بالسيارة من مركز المعارض)			
١٢.٠٠٠ وُن	٩٩.٥٠٠ وُن (نحو ٩٠ دولاراً)	Double	Dragon Tourist Hotel
	١٢٤.٢٠٠ وُن (نحو ١١٣ دولاراً)	Twin	
بيونغانغ دونغ (١٠ دقائق بالسيارة من مركز المعارض)			
مشمولة	٩١.٢٠٠ وُن (نحو ٨٣ دولاراً)	Double	Canberra Hotel
	١١٤.٠٠٠ وُن (نحو ١٧١ دولاراً)	Twin	
١٣.٠٠٠ وُن	١٣١.٠٠٠ وُن (نحو ١١٩ دولاراً)	Single	Changwon Hotel
	١٣٨.٠٠٠ وُن (نحو ١٢٥ دولاراً)	Double	
١٦.٣٦٠ وُن	١٣٥.٢٠٠ وُن (نحو ١٢٣ دولاراً)	Double	Hotel International
		Twin	

وجبة الفطور	السعر	نوع الغرفة	الفندق
مشمولة	٧٩ ٨٠٠ وُن (نحو ٧٣ دولاراً)	Double	AT Business Hotel
	١٠٢ ٦٠٠ وُن (نحو ٩٣ دولاراً)	Twin	
مشمولة	٦٨ ٤٠٠ وُن (نحو ٦٢ دولاراً)	Double	Hotel Highfere
	٧٩ ٨٠٠ وُن (نحو ٧٣ دولاراً)	Twin	
مشمولة	٧٩ ٨٠٠ وُن (نحو ٧٣ دولاراً)	King + Single	Namsun Hotel
	٦٨ ٤٠٠ وُن (نحو ٦٢ دولاراً)	Queen	
	٦٨ ٤٠٠ وُن (نحو ٦٢ دولاراً)	Double	
مشمولة	٧٩ ٨٠٠ وُن (نحو ٧٣ دولاراً)	Single	Olympic Hotel
	١٠٢ ٦٠٠ وُن (نحو ٩٣ دولاراً)	Twin	
لا تقدّم	٥٠ ٠٠٠ وُن (نحو ٤٥ دولاراً)	Double	JoongAng Hotel
	٧٠ ٠٠٠ وُن (نحو ٦٤ دولاراً)	Twin	
لا تقدّم	٧٠ ٠٠٠ وُن (نحو ٦٤ دولاراً)	Double	Jeonwon Hotel
	٧٠ ٠٠٠ وُن (نحو ٦٤ دولاراً)	Twin	
يونغو دونغ (١٠ دقائق بالسيارة من مركز المعارض)			
١٠ ٠٠٠ وُن	٥٧ ٠٠٠ وُن (نحو ٥٢ دولاراً)	Double	Hotel Sungsan
	٩١ ٢٠٠ وُن (نحو ٨٣ دولاراً)	Deluxe Double	
	٧٩ ٨٠٠ وُن (نحو ٧٣ دولاراً)	Twin	
مشمولة	١٢٥ ٤٠٠ وُن (نحو ١١٤ دولاراً)	Double	Avenue Hotel
لا تقدّم	٥٥ ٠٠٠ وُن (نحو ٥٠ دولاراً)	Double	Hotel Amour

وجبة الفطور	السعر	نوع الغرفة	الفندق
سنغنام دونغ (١٥ دقيقة بالسيارة من مركز المعارض)			
لا تقدّم	٥٠.٠٠٠ وُن (نحو ٤٥ دولاراً)	Single	Palace Motel
لا تقدّم	٥٠.٠٠٠ وُن (نحو ٤٥ دولاراً)	Single	Shanghai Motel
لا تقدّم	٥٠.٠٠٠ وُن (نحو ٤٥ دولاراً)	Single	Aqua Motel
ماسان (٢٠ دقيقة بالسيارة من مركز المعارض)			
١٠.٠٠٠ وُن	٩٧ ٨٢٠ وُن (نحو ٨٩ دولاراً)	Double	Riviera Hotel
		Twin	
مشمولة	٩٦ ٩٠٠ وُن (نحو ٨٨ دولاراً)	Double	Savoy Hotel
	١١١ ٧٢٠ وُن (نحو ١٠٢ دولاراً)	Twin	
١٠.٠٠٠ وُن	٦٨ ٤٠٠ وُن (نحو ٦٢ دولاراً)	Double	Masan Arirang Tourist Hotel
	٩١ ٢٠٠ وُن (نحو ٨٣ دولاراً)	Twin	
٦.٠٠٠ وُن	٦٨ ٤٠٠ وُن (نحو ٦٢ دولاراً)	Double	Masan Tourist Hotel
	٩١ ٢٠٠ وُن (نحو ٨٣ دولاراً)	Double + Twin	
	١٠٢ ٦٠٠ وُن (نحو ٩٣ دولاراً)	Deluxe Double	
مشمولة	١٠٢ ٦٠٠ وُن (نحو ٩٣ دولاراً)	Double	Masan M Hotel
	١٢٥ ٤٠٠ وُن (نحو ١١٤ دولاراً)	Twin	
	٢٥٠ ٨٠٠ وُن (نحو ٢٢٨ دولاراً)	Suite	
لا تقدّم	٥٠.٠٠٠ وُن (نحو ٤٥ دولاراً)	Single (weekday)	Secret Garden
	٦٠.٠٠٠ وُن (نحو ٥٥ دولاراً)	Single (weekend)	

وجبة الفطور	السعر	نوع الغرفة	الفندق
	٥٥ ٠٠٠ وُن (نحو ٥٠ دولاراً)	Single	Amiens Motel
	٥٠ ٠٠٠ وُن (نحو ٤٥ دولاراً)	Single (weekday)	Joy Motel
	٦٠ ٠٠٠ وُن (نحو ٥٥ دولاراً)	Single (weekend)	
	٥٠ ٠٠٠ وُن (نحو ٤٥ دولاراً)	Single (weekday)	Puzzle Motel
	٥٥ ٠٠٠ وُن (نحو ٥٠ دولاراً)	Single (weekend)	
	٥٠ ٠٠٠ وُن (نحو ٤٥ دولاراً)	Single	Haebeach Motel
	٥٠ ٠٠٠ وُن (نحو ٤٥ دولاراً)	Single	Juliet Motel
	٥٠ ٠٠٠ وُن (نحو ٤٥ دولاراً)	Single	Sky Motel
تشانغنيونغ (٤٠ دقيقة بالسيارة من مركز المعارض)			
٨ ٠٠٠ وُن	١٠٠ ٣٢٠ وُن (نحو ٩١ دولاراً)		Lake Hill Resort
١٠ ٠٠٠ وُن	٦٨ ٤٠٠ وُن (نحو ٦٢ دولاراً)	Single	Royal Hotel

ملاحظات:

الأسعار مقومة بالوُن الكوري وتشمل ضريبة القيمة المضافة (١٠ في المائة) ورسم الخدمة (١٠ في المائة).

يُحسب سعر الغرفة بالليلة الواحدة للغرفة؛ ويُحسب سعر وجبة الفطور بالوجبة الواحدة للفرد.

سعر صرف العملة: دولار أمريكي واحد = حوالي ١ ١٠٠ وُن

المرفق ٢

البلدان المعفاة من التأشيرة^(١)

البلدان المشمولة باتفاقات الإعفاء من التأشيرة

يُمكن رعايا البلدان المشمولة باتفاقات الإعفاء من التأشيرة دخول جمهورية كوريا دون تأشيرة ما دام هدف الزيارة سياحياً أو البقاء بصفة مؤقتة فقط. ويُسمح لرعايا البلدان التالية (٩٣ بلداً في أيار/مايو ٢٠١١) الدخول دون تأشيرة، وفقاً لنظام الدخول بلا تأشيرة المنطبق على المواطنين الكوريين:

القارة	البلد	نوع الجواز	مدة البقاء القصوى
آسيا (٢٠)	بنغلاديش	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	كمبوديا	دبلوماسي، رسمي	٦٠ يوماً
	الهند	دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	جمهورية إيران الإسلامية	دبلوماسي، رسمي	٣ أشهر
	إسرائيل	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	اليابان	دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	كازاخستان	دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	قيرغيزستان	دبلوماسي، رسمي	٣٠ يوماً
	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	ماليزيا	عادي، دبلوماسي، رسمي	٣ أشهر
	منغوليا	دبلوماسي، رسمي	٣٠ يوماً
	ميانمار	دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	باكستان	عادي، دبلوماسي، رسمي	٣ أشهر
	الفلبين	دبلوماسي، رسمي	غير محددة
	سنغافورة	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	تايلند	عادي، دبلوماسي، رسمي	الجواز الدبلوماسي والرسمي: غير محددة، والجواز العادي: ٩٠ يوماً
	تركيا	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	تركمانستان	دبلوماسي، رسمي	٣٠ يوماً
	أوزبكستان	دبلوماسي، رسمي	٦٠ يوماً
	فييتنام	دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً

(١) تُستنسخ هذه المعلومات كما تلقته أمانة الاتفاقية من شعبة الغابات في كوريا ودون تحرير رسمي. وللحصول على أية معلومات إضافية يُرجى الرجوع إلى الموقع الإلكتروني التالي: <<http://www.mofat.go.kr/english/main/index.jsp>>.

مدة البقاء القصوى	نوع الجواز	البلد	القارة
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	أنتيغوا وبربودا	الأمريكتان (٣٠)
٩٠ يوماً	دبلوماسي، رسمي	الأرجنتين	
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	جزر البهاما	
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	بربادوس	
٩٠ يوماً	دبلوماسي، رسمي	بليز	
الجواز الدبلوماسي والرسمي: ٣٠ يوماً، والجواز العادي: ٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	جمهورية فنزويلا البوليفارية	
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	البرازيل	
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	شيلي	
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	كولومبيا	
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	كوستاريكا	
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	دومينيكا	
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	الجمهورية الدومينيكية	
الجواز الدبلوماسي: غير محدودة، والجواز الرسمي: ٣ أشهر	دبلوماسي، رسمي	إكوادور	
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	السلفادور	
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	غرينادا	
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	غواتيمالا	
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	هايتي	
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	جامايكا	
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	المكسيك	
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	نيكاراغوا	
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	بنما	
٩٠ يوماً	دبلوماسي، رسمي	باراغواي	
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	بيرو	
٩٠ يوماً	دبلوماسي، رسمي	جمهورية بوليفيا متعددة القوميات	
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	سانت كيتس ونيفس	
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	سانت لوسيا	
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	سانت فنسنت	
٣ أشهر	عادي، دبلوماسي، رسمي	سورينام	
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	ترينيداد وتوباغو	
٩٠ يوماً	دبلوماسي، رسمي	أوروغواي	
الجواز الدبلوماسي والرسمي: ١٨٠ يوماً، والجواز العادي: ٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	النمسا	أوروبا (٣٥)
٣٠ يوماً	دبلوماسي، رسمي	أذربيجان	
٩٠ يوماً	دبلوماسي، رسمي	بيلاروس	
٣ أشهر	عادي، دبلوماسي، رسمي	بلجيكا	
٩٠ يوماً	عادي، دبلوماسي، رسمي	بلغاريا	
٩٠ يوماً	دبلوماسي، رسمي	كرواتيا	

القارة	البلد	نوع الجواز	مدة البقاء القصوى
	قبرص	دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	الجمهورية التشيكية	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	الدانمرك	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	إستونيا	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	فنلندا	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	فرنسا	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	ألمانيا	عادي، دبلوماسي، رسمي	الجواز الدبلوماسي والرسمي: غير محدودة، والجواز العادي: ٩٠ يوماً
	اليونان	عادي، دبلوماسي، رسمي	الجواز الدبلوماسي والرسمي: غير محدودة، والجواز العادي: ٣ أشهر
	هنغاريا	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	آيسلندا	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	آيرلندا	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	إيطاليا	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	لاتفيا	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	ليختنشتاين	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	ليتوانيا	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	لكسمبرغ	عادي، دبلوماسي، رسمي	٣ أشهر
	مالطة	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	هولندا	عادي، دبلوماسي، رسمي	٣ أشهر
	النرويج	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	بولندا	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	البرتغال	عادي، دبلوماسي، رسمي	٦٠ يوماً
	رومانيا	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	الاتحاد الروسي	دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	سلوفاكيا	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	إسبانيا	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	السويد	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	سويسرا	عادي، دبلوماسي، رسمي	٣ أشهر
	أوكرانيا	جواز دبلوماسي	٩٠ يوماً
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
أفريقيا (٧)	الجزائر	دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	بنين	دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	مصر	دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	ليسوتو	عادي، دبلوماسي، رسمي	٦٠ يوماً
	ليبيريا	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	المغرب	عادي، دبلوماسي، رسمي	٩٠ يوماً
	تونس	عادي، دبلوماسي، رسمي	٣٠ يوماً
أوقيانوسيا	نيوزيلندا	عادي، دبلوماسي، رسمي	٣ أشهر

الدخول الخاص دون تأشيرة

مراعاة للاتفاقيات الدولية ومبادئ المعاملة بالمثل والمصلحة الوطنية وعوامل أخرى من هذا القبيل، يُمنح رعايا بلدان معينة إذنًا بالدخول دون تأشيرة.

ويُسمح لرعايا البلدان الواردة في الجدول التالي بالبقاء فترة أقصاها ٣٠ يوماً دون تأشيرة بغرض السياحة أو الزيارة.

الاستثناءات: يُسمح لرعايا كندا بالبقاء فترة أقصاها ٦ أشهر ولرعايا أستراليا وسلوفينيا وهونغ كونغ والولايات المتحدة الأمريكية واليابان بالبقاء فترة أقصاها ٩٠ يوماً.

البلدان التي يُسمح لرعاياها الحاملين جوازات دبلوماسية وجوازات رسمية حكومية وجوازات عادية بالدخول دون تأشيرة (١٤ بلداً)

القارة	البلدان
آسيا	الإمارات العربية المتحدة، البحرين، بروني دار السلام، تايوان، عمان، قطر، الكويت، ماكاو (٩٠ يوماً)، المملكة العربية السعودية، هونغ كونغ (٩٠ يوماً)، اليمن
أمريكا	غيانا، كندا (٦ أشهر)، الولايات المتحدة الأمريكية (٩٠ يوماً)
أوروبا	ألبانيا، أندورا، البوسنة والهرسك، الجبل الأسود، سان مارينو، سلوفينيا (٩٠ يوماً)، صربيا، الكرسي الرسولي، موناكو
أفريقيا	جنوب أفريقيا، سوازيلند، سيشيل، موريشيوس
أوقيانوسيا	أستراليا (٩٠ يوماً)، بالاو، توفالو، تونغا، جزر سليمان، جزر مارشال، ساموا، غوام، فيجي، كاليدونيا الجديدة، كيريباس، ميكرونيزيا، ناورو

البلدان التي يُسمح لرعاياها الحاملين جوازات عادية بالدخول دون تأشيرة (٨ بلدان):

الأرجنتين، إكوادور، أوروغواي، باراغواي، قبرص، كرواتيا، مصر، اليابان (٩٠ يوماً)

البلدان التي يُسمح لرعاياها الحاملين جوازات دبلوماسية وجوازات رسمية حكومية

بالدخول بلا تأشيرة (بلدان):

إندونيسيا، لبنان